

V Bruseli 20. septembra 2022  
(OR. en)

12232/22

LIMITE

PECHE 305  
UK 126

## POZNÁMKA

---

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Výbor stálych predstaviteľov/Rada
Predmet:	Rybolovné možnosti na rok 2023: spoločné populácie rýb so Spojeným kráľovstvom

---

- výmena názorov

---

1. Dohoda o obchode a spolupráci medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu na jednej strane a Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska na strane druhej nadobudla platnosť 1. mája 2021 a stanovuje sa ňou nový rámec pre spoločné hospodárenie s populáciami rýb vo vodách EÚ a Spojeného kráľovstva. Zmluvné strany sa dohodli na spoločných cieľoch a súbore zásad, pokiaľ ide o využívanie spoločných populácií v ich príslušných vodách (piaty okruh, časť II dohody (TCA)).
2. Podľa podmienok TCA (článok 498) obe strany každoročne konzultujú s cieľom určiť obmedzenie celkového povoleného výlovu pre každý druh rýb a ich príslušné rybolovné práva. Približne 100 populácií rýb sa považuje za spoločný zdroj v Atlantickom oceáne a Severnom mori (tieto populácie sú uvedené v prílohe 35 k TCA).
3. Európska komisia vedie každoročné konzultácie so Spojeným kráľovstvom v mene Únie na základe pozície Únie vymedzenej Radou, a to v súlade s TCA, dohovorom UNCLOS

a základným nariadením o spoločnej rybárskej politike<sup>1</sup>.

4. V októbri 2021 prijala Rada rozhodnutie o pozícii, ktorá sa má v mene Únie prijať v rámci každoročných konzultácií so Spojeným kráľovstvom s cieľom dohodnúť sa na celkových povolených výlovoch. V tomto rozhodnutí sa stanovujú zásady a usmernenia pre každoročné konzultácie o populáciách rýb, ktoré sú spoločné pre EÚ a Spojené kráľovstvo, v nadchádzajúcich rokoch, a to na viacročnom základe a s procesom, ktorým sa každoročne táto pozícia Únie konkretizuje.
5. Očakáva sa, že útvary Komisie predložia neoficiálny dokument s návrhmi pozícií EÚ, ktorý sa bude vzťahovať na konzultácie medzi EÚ a Spojeným kráľovstvom, medzi EÚ a Nórskom a medzi EÚ, Spojeným kráľovstvom a Nórskom na rok 2023<sup>2</sup>.
6. Konzultácie so Spojeným kráľovstvom sa majú začať do konca októbra, pokračovať v niekoľkých kolách počas novembra a ukončiť najneskôr do 10. decembra. Návrh písomného záznamu s podrobnosťami o výsledku týchto konzultácií sa predloží Rade na schválenie tak, aby sa príslušné podiely EÚ mohli zohľadniť pri rokovaniach o rybolovných možnostiach na rok 2023 na zasadnutí Rady pre poľnohospodárstvo a rybárstvo 12. – 13. decembra.
7. Vzhľadom na uvedené sa Rada vyzýva, aby pred konzultáciami o love populácií rýb spoločných pre EÚ a Spojené kráľovstvo na rok 2023 poskytla usmernenia tým, že si vymení názory na príslušné priority.

---

<sup>1</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

<sup>2</sup> ST 12526/22.